

Assemblée générale du 15 avril 2023 portant sur l'exercice 2022

Associations présentes ou représentées : Karine sarbacher (ABCM), Varnizy Philippe (Eltern), Woehrling Jean-Marie (CUBI), Leguil Aurélie (APEPA), Klein Pierre (ICA), Metzger Christiane (FILAL), Picaper Jean-Paul (C-l'Europe), Lehmann Alexis (Life valley), Hell Patrick (Schick-Süd), Peter Jean (OMA), Troestler Etienne (FEC)

Rapport moral

Le président fait une présentation générale de la question linguistique et culturelle alsacienne dans la société alsacienne et de la place de la fédération dans celle-ci. La fédération a enregistré deux adhésions : C-l'Europe, conférence paneuropéenne de Strasbourg et Life valley, une initiative de Lehmann Alexis. La fédération relève qu'elle n'a plus aucun retour de la part de l'association Sprochrenner. Il semble que cette dernière ne s'inscrive plus dans l'objet principal de la FAB, à savoir la promotion du bilinguisme français-allemand (standard et dialectal) et qu'elle fasse uniquement celle du dialecte. La discussion a aussi soulevé le problème de plus en plus prégnant d'un glissement vers un bilinguisme français-alsacien et vers des tentatives de standardisation d'une langue alsacienne, ce dernier standard devant selon cette optique se substituer à terme rapproché en Alsace au standard allemand.

Rapport d'activité présenté par le président

1. Entrevues, réunions, colloque

- 3 janvier : entrevue avec Mme Brigitte Klinkert
- 4 janvier : entrevue avec Mme Virginie Fichter, directrice du bilinguisme CeA
- 6 janvier : entrevue avec M. Frédéric Bierry, président de la CeA
- 8 janvier : réunion au Kreis
- 12 janvier : CA ABCM
- 15 janvier : entrevue avec M. Frédéric Bierry
- 21 janvier : entrevue avec le CeA
- 24 janvier : réunion publique à Colmar sur l'avenir institutionnel de l'Alsace
- 26 janvier : réunion publique à Mulhouse sur l'avenir institutionnel de l'Alsace
- 27 janvier : réunion publique à Strasbourg (Vaisseau) sur l'avenir institutionnel de l'Alsace
- 30 janvier : réunion avec ICA, CPA, MPA
- 31 janvier : conférence sur le bilinguisme organisée par M. Platte
- 7 février : entrevue avec M. Alain Peigné de Bretagne Réunie
- 7 février : réunion au CeA
- 26 février : AG APEA
- 3 mars : réunion groupe Rosenblatt
- 5 mars : réunion avec le Kreis
- 9 mars : réunion M. De Melo pour édition livre
- 17 mars : entrevue avec M. Frédéric Bierry
- 19 mars : participation au colloque de Vannes
- 22 mars : entrevue avec Mme Chantal Uhring en vue de l'élaboration d'une méthode de familiarisation au dialecte en partant du standard allemand

- 24 mars : entrevue avec la candidate Mme Valérie Pécresse et avec le sénateur Jacques Fernique
- 29 mars : réunion aux Tanzmatten en vue de la création du CODEV
- 31 mars : entrevue avec M. Jean-Paul Picaper (C-L'Europe) et avec Bernard Deck (Ami Hebdo)
- 8 avril : entrevue avec M. Jean-Paul Picaper (C-L'Europe)
- 9 avril : entrevue avec M. Jean-Paul Picaper (C-L'Europe)
- 16 avril : entrevue avec Mme Brigitte Klinkert
- 26 avril : entrevue avec Mme Chantal Uhring
- 27 avril : entrevue avec M. Richard Schalck (délégué au bilinguisme Colmar)
- 28 avril : réunion Unser Land (Sélestat) intervention sur le bilinguisme
- 7 mai : colloque « un avenir pour le bilinguisme en Alsace » au FEC
- 13 mai : entrevue avec Mme Virginie Fichter
- 16 mai : interview radio bleu Alsace et entrevue avec M. Jean-Paul Picaper (C-L'Europe)
- 18 mai : intervention sur le bilinguisme réunion de M. Yves Hemedinger à Biesheim
- 20 mai : réunion Unser Land (Epfing-Sarah Weiss Moessmer) intervention sur le bilinguisme
- 28 mai : AG de la FAB à Colmar
- 31 mai : entrevue M. De Melo édition
- 2 juin : réunion avec ICA, CPA, MPA
- 3 juin : réunion avec M. Frédéric Bierry et M. Nicolas Matt sur le bilinguisme à la CeA
- 6 juin : Sprochrenner à Wissembourg
- 9 juin : réunion Unser Land (Bénédicte Matz) intervention sur le bilinguisme
- 10 juin : entrevue avec le Recteur nom prénom
- 11 juin : trente ans d'ABCM
- 24 juin : participation au Fan Day Alsaciens de l'étranger
- 25 juin : AG du Kreis
- 28 juin : participation aux Assises du bilinguisme
- 21 juillet : entrevue avec Mme Bärbel Nückles journaliste
- 26 juillet : entrevue avec M. Frédéric Bierry
- 2 août : entrevue avec Gocom en vue d'un nouveau Elsass Journal
- 4 août : conférence au *Geschichtsverein Kapplertal*
- 26 août : conférence sur le bilinguisme à Saint-Sauveur de Peyre pour C-L'Europe
- 29 août : interview Maxi-Flash Haguenau
- 3 septembre : participation à Strasculture
- 20 septembre : entrevue avec C-L'Europe et Life Valley
- 23 septembre : réunion avec Gocom
- 5 octobre : entrevue avec le cabinet du ministère de l'EN
- 6 octobre : participation à l'inauguration de la *Krippe* de Neuwiller
- 7 octobre : entrevue avec une étudiante d'Harvard
- 14 octobre : entrevue avec Mme Virginie Fichter et AG ABCM
- 19 octobre : réunion au Kreis
- 22 octobre : participation à l'AG du MPA
- 4 novembre : réunion publique de l'ICA avec le député Hubert Ott
- 8 novembre : entrevue avec le staff culture de la ville de Strasbourg
- 16 novembre : entrevue au rectorat
- 18 novembre : participation à la réunion sur Démocratie et culture au Kreis
- 19 novembre : entrevue avec les député(e)s Emmanuel Fernandes et Sandra Regol
- 21 novembre : réunion avec Gocom
- 25 novembre : réunion au FEC

- 27 novembre : participation au salon du livre de Colmar
- 2 décembre : entrevue avec la députée Sandra Regol
- 13 décembre : participation réunion Rosenblatt
- 15 décembre : participation débat sur la double culture au Kreis
- 20 décembre : participation à l'émission *Schnitzelbank*
- 21 décembre : entrevue avec M. Frédéric Bierry
- 22 décembre : interview radio *Saarland* et réunion avec Gocom

1. Communiqués et prises de position

- 11 janvier 2022 : <https://www.fab.alsace/lettre-ouverte-aux-membres-du-conseil-culturel-dalsace-et-aux-collectivites-territoriales-alsaciennes/>
- 10 mars ; <https://www.fab.alsace/appel-un-avenir-pour-le-bilinguisme-en-alsace/>
- 23 mars : <https://www.fab.alsace/mutation-linguistique-consentie-ou-linguicide-organise-un-point-de-vue-alsacien/>
- 29 avril : <https://www.fab.alsace/un-avenir-pour-le-bilinguisme-en-alsace/>
- 30 avril : <https://www.fab.alsace/presentation-du-colloque-du-7-mai-2022/>
- 5 mai : <https://www.fab.alsace/aussichten-und-erwartungen-fur-die-zweisprachigkeit-im-elsass/>
- 13 mai : <https://www.fab.alsace/communiqué-au-sujet-de-la-polemique-autour-du-depart-precipite-de-la-rectrice-elisabeth-laporte/>
- 6 juin : <https://www.fab.alsace/special-sprochrenner-alsace-du-nord-lundi-de-pentecote-6-juin-2022/>
- 7 juin : <https://www.fab.alsace/fete-des-ecoles-abc-m-zweisprachigkeit-le-11-juin-2022-a-strasbourg/>
- 7 juin : <https://www.fab.alsace/resultats-dun-questionnaire-adresse-aux-candidats-aux-legislatives-2022/>
- 4 juillet : <https://www.fab.alsace/texte-proprement-dit-de-lappel-un-avenir-pour-le-bilinguisme-en-alsace/>
- 28 juillet : <https://www.fab.alsace/histoire-culturelle-de-lalsace-reperes-culturels/>
- 23 septembre : <https://www.fab.alsace/colloque-sur-la-place-des-langue-francaise-et-allemande-dans-le-rhin-superieur/>
- 9 octobre : <https://www.fab.alsace/entrevue-au-ministere-de-leducation-nationale-du-5-octobre-2022/>
- 12 octobre : <https://www.fab.alsace/etat-des-lieux-enseignement-de-la-langue-et-de-la-culture-regionales-dalsace/>
- 19 octobre : <https://www.fab.alsace/soziolinguistische-studie-uber-die-praxis-des-elsassischen-und-des-standarddeutschen-im-elsass-eine-analyse/>
- 2 octobre : <https://www.fab.alsace/retour-sur-limmersion-sprachbad/>
- 8 novembre : <https://www.fab.alsace/un-aperçu-de-la-problematique-de-lavenir-pour-le-bilinguisme-en-alsace/>
- 13 novembre : <https://www.fab.alsace/bilinguisme-dalsace-des-causes-du-declin-aux-conditions-dun-renouveau/>

2. Publications

- **La place des langues française et allemande dans le Rhin supérieur/*Stellenwert der deutschen und französischen Sprache am Oberrhein*, CoolLibri, 2022**

- **Bilinguisme d'Alsace, des causes du déclin aux conditions d'un renouveau d'un bien collectif à forte efficacité économique et sociale/ *Eine Zukunft für die Zweisprachigkeit im Elsass?*, I.D.1'édition, Bernardswiller, 2022**
- **Région, Régionalisation, Régionalisme, actes du colloque ICA, I.D. 1'édition, Bernardswiller, 2022**
- **Appel/Aufruf, un avenir pour le bilinguisme en Alsace/*Eine Zukunft für die Zweisprachigkeit im Elsass*, Cahier, 2022**
- **Elsass Journal, nouvelle version, 22 novembre 2022 : <https://www.fab.alsace/elsass-journal/>**

3. Actions mutualisées avec :

- C-l'Europe, Usbildung, ABCM, FILAL, Grenz'up et Culture et bilinguisme d'Alsace et de Moselle

4. Colloque de la FAB

- 7 mai : « **Un avenir pour le bilinguisme en Alsace** » au FEC

NB. Acceptez mes excuses pour une liaison de visio-conférence pas très performante.

Programmés en 2023 :

1. Mois du bilinguisme organisé par la CeA en juin 2023 : Réunions organisées par la fédération Alsace bilingue

Mulhouse : Hôtel Bristol, 18 avenue de Colmar, le 2 juin, de 19 heures à 21 heures 30

Sélestat : L'Etincelle, Allée Georges Charpak, le 12 juin, de 19 heures à 21 heures 30

Altkirch : La Halle au blé, 1 Pl. X Jourdain, le 14 juin, de 19 heures à 21 heures 30

Colmar : Hôtel Bristol, 7 place de la Gare, le 16 juin, de 19 heures à 21 heures 30

Wissembourg : Maison des Associations et des Services (salle 11), 2 rue du Tribunal, le 19 juin, de 19 heures à 21 heures 30

Strasbourg : FEC : 17 place Saint-Etienne, le 23 juin, de 19 heures à 21 heures 30

Saverne : Ilot du moulin 30 rue du moulin, le 26 juin, de 19 heures à 21 heures 30

Haguenau : Ecole ABCM-Zweisprachigkeit, 50 rue Ettore Bugatti, le 28 juin, de 19 heures à 21 heures 30

2. **Publication** d'un numéro spécial de l'EJ à distribuer à l'occasion du mois du bilinguisme
3. **Colloque** le 30 septembre portant d'une part sur **l'identité en général et régionale en particulier** et d'autre part sur **Politiques et stratégies linguistiques**
4. **Conférences** à Innsbruck le 15 mai et à Mende le 26 octobre

5. **Actions mutualisées** avec les associations membres

6. **Banquet alsacien ou moment festif ???**

Le rapport moral et d'activité est adopté à l'unanimité.

Rapport financier

Le président donne lecture du rapport financier qui est adopté à l'unanimité.

Les réviseurs aux comptes donnent lecture de leur rapport qui est adopté à l'unanimité.

Bureau

L'AG reconduit dans leur fonction Pierre Klein, président ; Jean-Marie Woehrling, secrétaire ; Jean Peter trésorier.

Fait à Strasbourg, le 15 avril 2023

Le président

Le secrétaire

Pierre Klein

Jean-Marie Woehrling